



Luxembourg, septembre 2021

Chers pèlerins,
Chers bénévoles,

Après une pause imposée par la pandémie du Coronavirus Covid-19 en 2020, l'Ordre de Malte Luxembourg reprend l'organisation de son pèlerinage à Banneux (Belgique) qui aura lieu le samedi 16 octobre 2021.

Afin d'assurer le bien de tous dans un contexte sanitaire encore fragile, ce pèlerinage tiendra compte des consignes en vigueur recommandées par les autorités luxembourgeoises.

Ainsi, avant de monter dans le bus, chaque pèlerin et bénévole devra présenter

1. soit un certificat de vaccination avec un code QR sécurisé,
2. soit un certificat de test COVID-19- négatif de moins de 72 heures,
3. soit un autotest antigénique certifié en pharmacie de moins de 48 heures.

A défaut, avant de monter dans le bus, le pèlerin ou le bénévole devra effectuer un autotest antigénique sur place qui présentera un résultat négatif.

Le port du masque est obligatoire à bord du bus à l'aller comme au retour.

Avec mes salutations les meilleures,

Guillaume de Villenaut
Responsable pèlerinages

P.J. : Régime CovidCheck du Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg.

Premier Secours de l'Ordre de Malte Luxembourg a.s.b.l.

110, avenue Gaston Diderich, L-1420 Luxembourg - adresse postale : B.P. 2462, L-1024 Luxembourg

R.C.S. Luxembourg F n° 5917 - contact@malteser.lu - www.ordredemalteiluxembourg.org

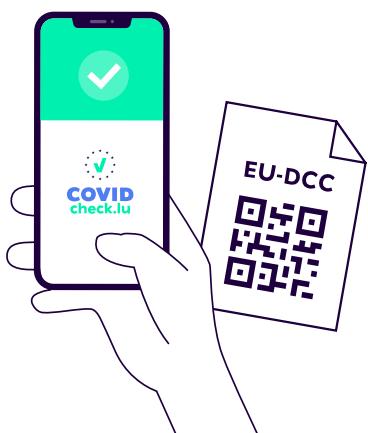
Reconnue d'utilité publique par arrêté grand-ducal du 5 juillet 2019

Relation bancaire CCP IBAN LU13 1111 0385 8879 0000



Regimm CovidCheck: Wat ass konform?

„EU Digital COVID Certificate“ mat engem séchere QR Code.



oder

Test-Certificaten, déi vun engem Beamten oder an der Schoul ausgestallt ginn.



Impf-Certificat

→ EU-DCC Certificat ausgestallt an den Impfzentren



Negativen COVID-19 Test

→ EU-DCC Certificat ausgestallt vun de Laboen

→ EU-DCC Certificat ausgestallt vun Dokter/ Doktesch, verschidde Professioneller aus de Gesondheets-Beruffer oder Apdikter/ Apdiktesch.



Erëm gesond-Certificat

→ EU-DCC Certificat ausgestallt vun de Laboen

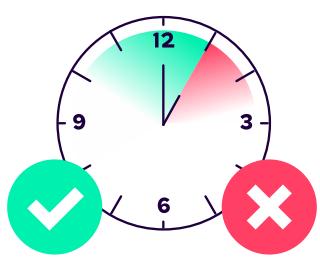
oder



Antigène-Selbsttester, déi op der Plaz gemaach ginn.

Wat gëllt no 1:00 Auer?

Impf-Certificat
Erëm gesond-Certificat
PCR-Test-Certificat
Zertifizierte Antigène-Schnelltest

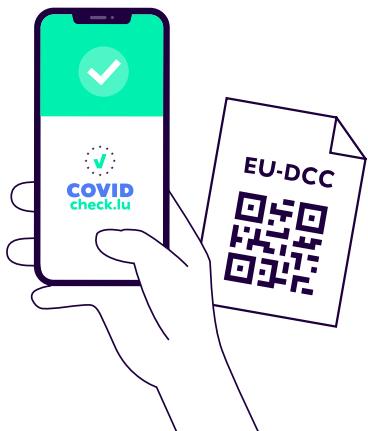


Antigène-Selbsttest
op der Plaz



Régime CovidCheck: Qu'est-ce qui est conforme ?

« EU Digital COVID Certificate » avec un code QR sécurisé.



ou

Certificat de test négatif, certifié par une école, ou un fonctionnaire communal ou de l'État.



Certificat de vaccination

→ Certificat EU-DCC délivré dans les centres de vaccination



Certificat de test COVID-19 négatif

→ Certificat EU-DCC délivré par les laboratoires

→ Certificat EU-DCC délivré par les médecins, certains professionnels de santé ou pharmaciens



Certificat de rétablissement

→ Certificat EU-DCC délivré par les laboratoires

ou

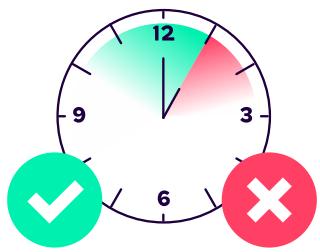
ou

Autotest antigénique sur place.



Qu'est-ce qui s'applique après 1h00 ?

Certificat de vaccination
Certificat de rétablissement
Certificat test PCR
Test antigénique rapide certifié

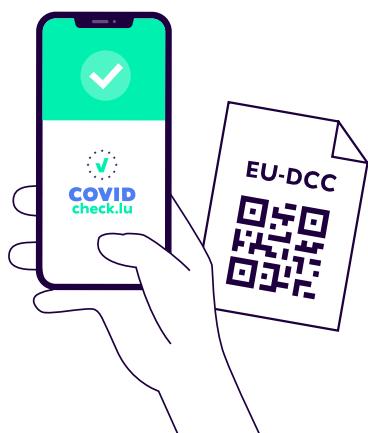


Autotest antigénique sur place



CovidCheck-System: Was ist regelkonform?

„EU Digital COVID Certificate“, mit einem sicheren QR Code.



oder

Negatives Test-Zertifikat, ausgestellt von Beamten oder Schulen.



Impf-zertifikat

→ EU-DCC Zertifikat das in den Impfzentren ausgestellt wird.



Negatives COVID-19 Test-Zertifikat

→ EU-DCC Zertifikat ausgestellt von einem Labor

→ EU-DCC Zertifikat ausgestellt von Arzt/Ärztin, ausgewähltem medizinischen Fachpersonal oder Apotheker:in



Genesen-Zertifikat

→ EU-DCC Zertifikat ausgestellt von einem Labor

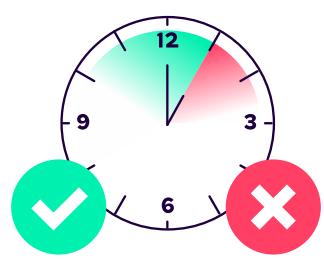
oder

Antigen-Selbsttest vor Ort.



Was gilt nach 1:00 Uhr?

Impf-Zertifikat
Genesen-Zertifikat
PCR-Test-Zertifikat
Zertifizierter Antigen-Schnelltest

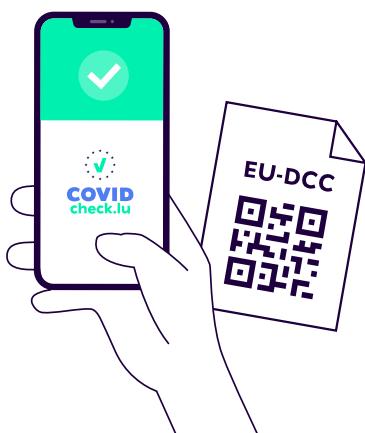


Antigen-Selbsttest vor Ort



CovidCheck system: What is compliant?

“EU Digital COVID Certificate” with a secure QR code.



Vaccination certificate

→ EU-DCC certificate issued in the vaccination center



Negative COVID-19 test certificate

→ EU-DCC certificate issued by a laboratory

→ EU-DCC certificate issued by doctor, certain health professionals or pharmacists



Recovery certificate

→ EU-DCC certificate issued by a laboratory



Negative test certificates issued by public officials or schools.



Antigen self-test on site.



What applies after 1:00 a.m.?

Vaccination certificate

Recovery certificate

PCR test certificate

Certified antigen rapid test

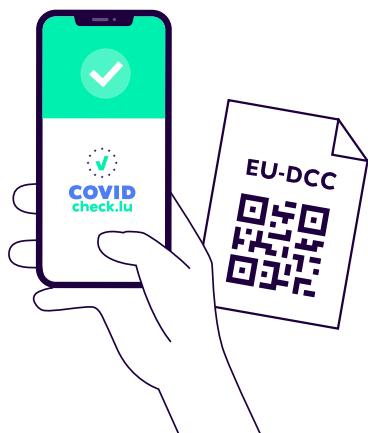


Antigen self-test on site



Sistema CovidCheck: O que é conforme?

«EU Digital COVID Certificate» com um código QR protegido.



Certificado de vacinação

→ Certificado EU-DCC emitido nos centros de vacinação



Certificado de teste COVID-19 negativo

→ Certificado EU-DCC emitido por laboratórios

→ Certificado EU-DCC emitido por médicos/as, certos profissionais de saúde ou farmacêuticos/as



Certificado de recuperação

→ Certificado EU-DCC emitido por laboratórios



Certificado de teste emitido pela escola ou um funcionário/a.



Autoteste de抗énio no local.



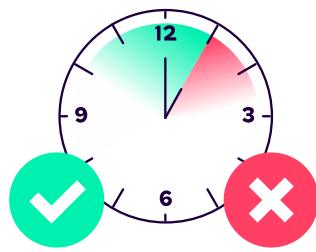
O que é válido depois da 1:00?

Certificado de vacinação

Certificado de recuperação

Certificado de teste PCR

Teste rápido de抗énio certificado



Autoteste de抗énio no local